

Ari Páll Kristinsson PhD  
Research Professor  
The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies  
University of Iceland  
Email: aripk@hi.is, ari.pall.kristinsson@arnastofnun.is



## Research interests

1. Kristinsson's most recent project concerns the nature of prescriptivism, the interplay between description and prescription in linguistics, and the deconstructing of the prevailing descriptivist-prescriptivist binary (cf. Kristinsson 2023, 2021).
  2. A good many publications by Kristinsson report on his investigations into language policy and planning, language ideologies, and language situation and practices. Kristinsson has largely adopted Spolsky's (2004) theoretical principles, adhering to the general approach that language policy is made up of three interrelated, yet independent, components, i.e., language practices, beliefs/ideologies, and planning. Cf., e.g., Kristinsson 2022a,b, 2021a, 2020, 2019a, 2018a,b, 2017a, 2016b, 2014a,b, 2013a, 2012c, 2010a, 2007; Kristinsson & Hilmarsson-Dunn 2012; Hilmarsson-Dunn & Kristinsson 2010, 2013).
  3. Styles, and style-shift: Kristinsson's (2009) PhD thesis on language use in spoken media was based on his research into variation in the use of different linguistic features in two different genres of Icelandic radio language. Other projects include research into speaker evaluation of different features of Icelandic language use in different text genres (Kristinsson & Hilmarsson-Dunn 2013, 2015), and style-shifting (Kristinsson 2021).
  4. Language choice in the academia and at HEIs. Cf. Kristinsson (2014); Kristinsson & Bernharðsson (2014a, 2014b).
  5. Comprehension of legal texts. Cf. Kristinsson et al. (2022, 2018).
- Among Kristinsson's earlier research interests is phonetics and phonology, historical phonology, terminology, lexicography, word formation, orthographic conventions, and variation in language.

## Employment

### The Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies

Iceland  
Reykjavík, Iceland  
10 Feb 2025 → present

### University of Iceland

Iceland  
Reykjavík, Iceland  
14 Mar 2014 → present

## Employment

### Research outputs

**Ambjörnsdóttir, Birna, Höskuldur Thráinsson & Úlfar Bragason (eds.) (2023): Icelandic heritage in North America. Winnipeg: University of Manitoba Press. 313 p.**  
Kristinsson, A. P., 30 Nov 2024, In: Sociolinguistica. 38, 2, p. 327-329 3 p.

### Current trends in Icelandic sociolinguistics: An introduction

Kristinsson, A. P., 30 Nov 2024, In: Sociolinguistica. 38, 2, p. 135-142 8 p.

### Icelandic in late modernity: On language policy discourses, stylistic variation, and the fate of purism and standard language ideology

Kristinsson, A. P. & Árnason, K., 30 Nov 2024, In: Sociolinguistica. 38, 2, p. 291-309 19 p.

### Bonds and boundaries. On the perceived prescriptivist-descriptivist dichotomy

Kristinsson, A. P., 7 Jun 2023, *Från Island till Sverige och tillbaka: Festskrift till Veturlíði G. Óskarsson på 65-årsdagen*. Tarsi, M., Mårtensson, L. & Williams, H. (eds.). Uppsala: Uppsala University, p. 25-38 14 p. (Nordiska texter och undersökningar; vol. 33).

### **Um setuafnám og landvarnaréttirun**

Kristinsson, A. P., 15 Jan 2023, *Fjörutíu þankastrik opinberuð Jóhannesi B. Sigtryggssyni fimmtugum 15. janúar 2023*. Kristinsson, A. P., Þorbergsdóttir, Á., Bernharðsson, H. & Úlfarsdóttir, Þ. (eds.). Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 12-14 3 p.

### **Í helgidómnum. Um notkun og merkingarsvið hugtakanna helgi og heilagleiki**

Kristinsson, A. P., 2022.

### **Language policy research directions embedded in the sociolinguistic enterprise**

Kristinsson, A. P., 2022, In: *Sociolinguistica*.

### **Managing linguistic prestige**

Kristinsson, A. P., 2022.

### **Ný útgáfa Málsins á fimm ára afmæli vefgáttarinnar**

Kristinsson, A. P., Jónsdóttir, H. & Steingrímsson, S., 2022, In: *Orð og tunga*. 24, p. 97-107

### **Skilur almenningur íslenskt lagamál?**

Kristinsson, A. P., Guðmundsdóttir, B., Cilia, O. M. & Steingrímisdóttir, S., 2022, In: *Orð og tunga*. 24, p. 57-86

### **Um gildi rannsókna á málnotkun og málsamfélagi í þágu málstýringarviðleitni**

Kristinsson, A. P., 2022.

### **At tælle til tre på islandsk. Sprog og samfund i udvikling**

Kristinsson, A. P., 2021, In: *Kritiker. Mellem sprog / mellemsprog*. 61–62, p. 86–97

### **Et indblik i islandsk deskriptiv og præskriptiv leksikografi: Importord i to nye digitale islandske ordbøger**

Kristinsson, A. P., 2021, In: *LexicoNordica*. 28, p. 121–138

### **Innri breytileiki og málsnið. Athugun á mismunandi textum eins málnotanda**

Kristinsson, A. P., 2021, In: *Orð og tunga*. 23, p. 1-33

### **Örnefni erlendis og á heimaslóð**

Kristinsson, A. P., Axelsdóttir, K. (Editor), Óskarsson, V. (Editor) & Indriðason, Þ. G. (Editor), 2021, *Möggubrár heklaðar Margréti Jónsdóttur sjötugri 21. mars 2021*. Reykjavík: Rauðhetta, útgáfufélag, p. 19-23

### **Rannsóknir á stafrænu málsambýli varpa nýju ljósi á meginþræði íslenskrar málstefnu**

Kristinsson, A. P., 2021, In: *Ritið*. 21, 3, p. 201–218

### **Between Scylla and Charybdis: On Language Situation and Language Policy in Contemporary Iceland**

Kristinsson, A. P., 2020, In: *Bendriné kalba - Standard Language*. 93 (2020), p. 1-19

### **Kalbos prestižas ir kalbos planavimas Islandijoje [Language Prestige and Language Planning in Iceland]**

Kristinsson, A. P., 2020, In: *Gimtoji kalba*. 1, p. 20-22

### **Lektor og langbönd**

Kristinsson, A. P., Sigtryggsson, J. B. (Editor) & Eggertsdóttir, M. (Editor), 2020, *Ágústblóm lesin til heiðurs Ágústu Þorbergsdóttur sextugri 9. september 2020*. Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 7-9

### **Between Scylla and Charybdis: On language situation and language policy in contemporary Iceland**

Kristinsson, A. P., 2019.

**For whom? End users and lexicographical data on web portals. The case of Málið.is**  
Steingrímsson, S., Jónsdóttir, H. & Kristinsson, A. P., 2019.

**Har skandinavisk utspilt sin rolle i internordisk kommunikasjon?**  
Kristinsson, A. P., 2019.

**Norræn málstefna í orði og á borði**  
Kristinsson, A. P., 2019.

**On attitudinal change and prestige planning**  
Kristinsson, A. P., 2019.

**Saga máls og samfélags. Þankar í tilefni af útgáfu norskrar málsögu**  
Kristinsson, A. P., 2019, In: Íslenskt mál og almenn málfræði. 40:, p. 119-143

**Standards and style: language-internal variation in Modern Icelandic**  
Kristinsson, A. P., Schoonheim, T. (Editor) & Hoorde, J. V. (Editor), 2019, *Language Variation. A factor of increasing complexity and a challenge for language policy within Europe*. EFNIL & Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, p. 97-104

**The Legal Recognition of Icelandic Sign Language: Meeting Deaf People's Expectations?**  
Kristinsson, A. P., Stefánsdóttir, V., Hreinsdóttir, J. G., Meulder, M. D. (Editor), Murray, J. J. (Editor) & McKee, R. (Editor), 2019, *The Legal Recognition of Sign Languages. Advocacy and Outcomes Around the World*. Bristol: Multilingual Matters , p. 238-253

**Um greiningu á málstöðlun og málstefnu. Haugen, Ammon og Spolsky í íslensku samhengi**  
Kristinsson, A. P., 2019, In: Orð og tunga. 21, p. 129-151

**Á vora tungu. Afmælisrit til heiðurs Kristjáni Árnasyni**  
Kristinsson, A. P. (Editor), Þorgeirsson, H. (Editor) & Þorgeirsson, H. (Editor), 2018, Reykjavík: Háskólaútgáfan og Málvísindastofnun Háskóla Íslands.

**Digital resources and language use: Expanding the EGIDS scale for language development into the digital domains**  
Kristinsson, A. P., Sigurðsson, E. F., Drude, S., Ingason, A. K., Arnbjörnsdóttir, B., Rögnvaldsson, E., Nowenstein, I. E., Sigurjónsdóttir, S., Ostler, Í. N. (Editor), Ferreira, V. (Editor) & Moseley, C. (Editor), 2018, *FEL XXI Communities in Control: Learning tools and strategies for multilingual endangered language communities. Proceedings of the 21st FEL Conference 19–21 October 2017*. Hungerford: Foundation for Endangered Languages

**"Hann þýskaði yfir sig." Nokkur orð um það að íslenska, norræna, danska, enska ...**  
Kristinsson, A. P., Þorsteinsdóttir, Í. R. (Editor), Guðmundsdóttir, S. G. (Editor) & Hauksson, Þ. (Editor), 2018, *Þórðargleði slegið upp fyrir Þórð Inga Guðjónsson fimmtugan 3. desember 2018*. Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnússen, p. 14-17

**Icelandic language ideology in the 1940s vis à vis the military occupation by English-speaking forces in WWII**  
Kristinsson, A. P., 2018.

**Implications of Ideology. Iceland and the So-Called Nordic Language Community**  
Kristinsson, A. P., 2018, In: Nordicom-Information. 40 (2018) 2, p. 83-87

**Íslandsk og det andre språket**  
Kristinsson, A. P., 2018.

### **Language and the hospitality industry in Iceland: choices and discourses**

Kristinsson, A. P., 2018.

### **Málfarsþættir í blöðum 19. og 20. aldar**

Kristinsson, A. P., Þorsteinsdóttir, Í. R. (Editor), Óskarsdóttir, S. (Editor) & Pálsson, V. (Editor), 2018, *Hallamál rétt Haralds Bernharðssyni fimmtugum 12. apríl 2018*. Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnússen, p. 18-19

### **Málið.is: A Web Portal for Information on the Icelandic Language**

Steingrímsson, S., Jónsdóttir, H., Kristinsson, A. P., Svavarsdóttir, Í. Á. (Editor), Hilmisdóttir, H. (Editor) & Úlfarsdóttir, Þ. (Editor), 2018, *Nordiske Studier i Leksikografi 14. Rapport fra 14. Konference om Leksikografi i Norden Reykjavík 30. maj-2. juni 2017*. Reykjavík: Skrifter udgivet af Nordisk Forening for Leksikografi, p. 255-261

### **Málið.is: A Web Portal for Information on the Icelandic Language**

Kristinsson, A. P., Jónsdóttir, H. & Steingrímsson, S., 2018.

### **Málið.is: A Web Portal for Information on the Icelandic Language**

Steingrímsson, S., Jónsdóttir, H., Kristinsson, A. P., Čibej, Í. J. (Editor), Gorjanc, V. (Editor), Kosem, I. (Editor) & Krek, S. (Editor), 2018, *Proceedings of the XVIII EURALEX International Congress Lexicography in Global Contexts 17-21 July 2018, Ljubljana*. Ljubljana: Ljubljana University Press, Faculty of Arts, p. 841-845

### **Málið.is tveggja ára**

Steingrímsson, S., Jónsdóttir, H. & Kristinsson, A. P., 2018.

### **National language policy and planning in Iceland – aims and institutional activities**

Kristinsson, A. P. & Stickel, Í. G. (Editor), 2018, *National language institutions and national languages*. Budapest: Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, p. 243-249

### **Orð og tunga 20**

Kristinsson, A. P. (Editor), 2018, Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum.

### **Spolsky og/eða Haugen – um greiningu á málstefnu og málstýringu**

Kristinsson, A. P., 2018.

### **Standards and style: On language-internal variation in Modern Icelandic**

Kristinsson, A. P., 2018.

### **Style-shifting in Icelandic media language**

Kristinsson, A. P., 2018.

### **(U)forståelige love, domme og digital formidling**

Kristinsson, A. P., Steingrímisdóttir, S., Guðmundsdóttir, B., Cilia, O. M., Kjærgaard, Í. A. (Editor) & Lauridsen, J. (Editor), 2018, *Sprog og kommunikation i digital borgerbetjening. Rapport fra Nordisk klarsprogskonference København, 4.-5.maj 2017*. Kaupmannahöfn: Nätverket för språknämnderna i Norden, p. 25-32

### **Digital resources and language use: Expanding the EGIDS scale for language development into the digital domains**

Drude, S., Ingason, A., Kristinsson, A. P., Arnbjörnsdóttir, B., Sigurðsson, E. F., Rögnvaldsson, E., Nowenstein, I. & Sigurjónsdóttir, S., 19 Oct 2017, p. 98-106.

### **Af dönskum og íslenskum spurningum um málnotkun**

Kristinsson, A. P., Hilmisdóttir, Í. H. (Editor), Þorsteinsdóttir, R. (Editor) & Úlfarsdóttir, Þ. (Editor), 2017, *ALT FOR DAMEN DÓRA glanstímarit handa Halldóru Jónsdóttur sextugri 10. maí 2017*. Reykjavík: Menningar- og minningarsjóður Mette Magnússen, p. 8-10

**Björn Guðfinnsson og málstaðalslíkan Ammons**  
Kristinsson, A. P., 2017.

**Digital collaboration and resources: Expanding the EGIDS scale for language development into the digital domains**  
Kristinsson, A. P., Sigurðsson, E. F., Drude, S., Ingason, A. K., Nowenstein, I. E., Rögnvaldsson, E. & Sigurjónsdóttir, S., 2017.

**Fjölnefningin. Hliðarspor í íslenski nafnsetningu**  
Kristinsson, A. P. (Editor), 2017, Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum.

**Holdninger og formål påvirker brugen af (fremmed)sproglige resurser: behandling af statsnavne i en offentlig statsnavnefortegnelse**  
Kristinsson, A. P., 2017.

**Málheimar. Sitthvað um málstefnu og málnotkun**  
Kristinsson, A. P., 2017, Reykjavík: Háskólaútgáfan.

**Málið.is. An Icelandic Web Portal for Dissemination of Information on Language and Usage**  
Kristinsson, A. P., Steingrímsson, S. & Jónsdóttir, H., 2017.

**Málið.is: A web portal for information on the Icelandic language**  
Kristinsson, A. P., Jónsdóttir, H. & Steingrímsson, S., 2017.

**National language policy and planning in Iceland: Aims and institutional activities**  
Kristinsson, A. P., 2017.

**Nýjar ritreglur 2016**  
Kristinsson, A. P., 2017, *Orð og tunga* 19. p. 215-217

**Orð og tunga 19**  
Kristinsson, A. P. (Editor), 2017, Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum.

**Terminologiske oplysninger som del af det almensproglige: webportalen málið.is**  
Steingrímsson, S., Kristinsson, A. P. & Jónsdóttir, H., 2017.

**Terminologiske oplysninger som en del af det almensproglige: webportalen málið.is**  
Kristinsson, A. P., Jónsdóttir, H., Steingrímsson, S., Aasgaard, Í. M. (Editor) & Våge, O. (Editor), 2017, *Hvem er brukerne av terminologiske ressurser – og hvordan når vi ut til dem? Rapport fra NORDTERM 2017 Kongsberg, Norge 12.–15. juni 2017*. Ósló: Språkrådet i Norge, p. 90-96

**(U)forståelige love, domme og digital formidling**  
Kristinsson, A. P., Steingrímisdóttir, S., Guðmundsdóttir, B., Cilia, O. M., Kjærgaard (Editor), Anne (Editor) & Lauridsen, J. (Editor), 2017.

**English Language as 'Fatal Gadget' in Iceland**  
Kristinsson, A. P., Bunce, Í. P. (Editor), Phillipson, R. (Editor), Rapatahana, V. (Editor) & Tupas, R. (Editor), 2016, *Why English? Confronting the Hydra*. Bristol: Multilingual Matters, p. 118-128

**Íslensk málstefna**  
Kristinsson, A. P., 2016, *Málgreinar*.

### **Konur og karlar í Nýyrðum I**

Kristinsson, A. P., Gunnarsdóttir, Í. S. M. (Editor) & Guðjónsson, P. I. (Editor), 2016, *Konan kemur við sögu*. Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, p. 175

### **Language in public administration in present-day Iceland: some challenges for majority language management**

Kristinsson, A. P., Nuolijärvi, Í. P. (Editor) & Stickel, G. (Editor), 2016, *Language use in public administration. Theory and practice in the European states*. Budapest: Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, p. 83-92

### **Málið punktur is! Fræðsla og leiðbeiningar um íslenskt mál á vef Árnastofnunar**

Kristinsson, A. P., 2016.

### **Málsnið hjá Höskuldi**

Kristinsson, A. P., 2016.

### **Om følgerne af leksikalsk purisme i Island**

Kristinsson, A. P., 2016, In: *Dansk Noter*. 1/2016, p. 40-44

### **Orð og tunga 18**

Kristinsson, A. P. (Editor), 2016, Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum.

### **Sambýli íslensku og ensku í ljósi hugtakanna form og staða tungumáls.**

Kristinsson, A. P., 2016.

### **Fram og aftur blindgötuna – eða „Hvenær verður fundurinn sem var færður fram?**

Kristinsson, A. P., 2015, *Ástumál kveðin Ástu Svavarsdóttur sextugri 19. janúar 2015*. Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 3-4

### **Implications of language contact: Evaluating the appropriateness of borrowings in written Icelandic**

Kristinsson, A. P., Hilmarsson-Dunn, A., Hilpert, M. (Editor), Duke, J. (Editor), Mertzlufft, C. (Editor), Östman, J.-O. (Editor) & Rießler, M. (Editor), 2015, *New Trends in Nordic and General Linguistics*. Berlin, München, Boston: De Gruyter Mouton, p. 55-67

### **Orðmyndun með liðnum -lítil-**

Kristinsson, A. P., 2015, *Svanafjaðrir skornar Svanhildi Maríu Gunnarsdóttur fimmtugri 2. júlí 2015*. Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 39-41

### **Orð og tunga 17**

Kristinsson, A. P. (Editor), 2015, Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum.

### **Icelandic Attitudes and Policies towards English**

Kristinsson, A. P., Ammon, U. (Editor), Darquennes, J. (Editor) & Wright, S. (Editor), 2014, *Sociolinguistica. International Yearbook of European Sociolinguistics*. Berlin/München/Boston: De Gruyter, p. 123-135

### **Ideologies in Iceland: The protection of language forms**

Kristinsson, A. P., Hultgren, A. K. (Editor), Gregersen, F. (Editor) & Thøgersen, J. (Editor), 2014, *English in Nordic Universities: Ideologies and Practices*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, p. 165-177

### **Íslandsk klarsprog som forskningsområde**

Kristinsson, A. P., Andersson (Editor), Maria (Editor), Sommardahl, E. (Editor) & Piehl, A. (Editor), 2014, *Myndighetstexter ur medborgarperspektiv. Rapport från Nordisk klarspråkskonferens i Helsingfors 21.–22.11.2013*. Helsinki: Nätverket för språknämnderna i Norden, p. 41-4,72,80

### **Íslenska og enska í íslensku háskólastarfi**

Kristinsson, A. P. & Bernharðsson, H., 2014, In: *Orð og tunga*. 16, p. 93-122

### **Landerapport Island: Islandsk eller engelsk i islandsk universitetsvirksomhed?**

Kristinsson, A. P., Bernharðsson, H. & Gregersen, F. (Editor), 2014, *Hvor parallelt. Om parallellspråkighet på Nordens universitet*. Kaupmannahöfn: Norræna ráðherranefndin., p. 427–486

### **Síð tál**

Kristinsson, A. P., 2014, *Saltari stilltur og sleginn Svanhildi Óskarsdóttur fimmtugri 13. mars 2014*. Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 149-150

### **Tungumálaheiti: Íslenskt-enskt orðasafn**

Kristinsson, A. P., 2014

### **Vandað, einfalt og skýrt**

Kristinsson, A. P., 2014, In: *Íslenskt mál og almenn málfræði*. 36, p. 95–98

### **Addendum. Recent developments in the language situation in Iceland**

Kristinsson, A. P., Hilmarsson-Dunn, A., Kaplan, R. B. (Editor), Baldauf, R. B. (Editor), Jr. (Editor) & Kamwangamalu, N. M. (Editor), 2013, *Language Planning in Europe: Cyprus, Iceland and Luxembourg*. London / New York: Routledge, p. 26–28

### **Evaluation of different registers in Icelandic written media**

Kristinsson, A. P., Hilmarsson-Dunn, A., Kristiansen, T. (Editor) & Grondelaers, S. (Editor), 2013, *Language (De)standardisation in Late Modern Europe: Experimental Studies*. Ósló: Novus, p. 331–354

### **Evolving language ideologies and media practices in Iceland**

Kristinsson, A. P., Ammon, U. (Editor), Darquennes, J. (Editor) & Wright, S. (Editor), 2013, *Sociolinguistica. International Yearbook of European Sociolinguistics*. Berlin/Boston: de Gruyter, p. 54–68

### **Innflytjendur og íslenskupróf**

Kristinsson, A. P., 2013, In: *Milli mála*. 2013, p. 73–94

### **The language situation in Iceland**

Kristinsson, A. P., Hilmarsson-Dunn, A., Kaplan, R. B. (Editor), Baldauf, R. B. (Editor), Jr. (Editor) & Kamwangamalu, N. M. (Editor), 2013, *Language Planning in Europe: Cyprus, Iceland and Luxembourg*. London / New York: Routledge, p. 100–169

### **Íslensk málhugmyndafræði andspænis hernámi 1940**

Kristinsson, A. P., 2012, In: *Skírnir : tímarit Hins íslenska bókmenntafélags*. 186, p. 464–479

### **Jurískt sprog i Norden. Rapport fra en nordisk konference om klarsprog Reykjavík 11.–12. oktober 2011**

Kristinsson, A. P. (Editor), Sigtryggsson, J. B. (Editor) & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2012

### **Language management agencies counteracting perceived threats to tradition**

Kristinsson, A. P., 2012, In: *Language Policy*. 11, 4, p. 343–356

### **La position et la défense de l'islandais dans la mondialisation**

Kristinsson, A. P., 2012, In: *Nordiques*. 24, p. 37–47

### **Rítfregn: Jógván í Lon Jacobsen. Ærligt talt, who cares? En sociolingvistisk undersøgelse af holdninger til og brug af importord og afløsningsord i færøsk**

Kristinsson, A. P., 2012, In: *Íslenskt mál og almenn málfræði*. 34, p. 217–220

### **Sprogtester og islandsk statsborgerskab**

Kristinsson, A. P., 2012, In: *Språk i Norden*. 2012, p. 38–51

### **Unequal language rights in the Nordic language community**

Kristinsson, A. P. & Hilmarsson-Dunn, A., 2012, In: *Language Problems & Language Planning*. 36, 3, p. 222–236

### **"Vi står i fare." Islandsk språkideologi på 1940-tallet**

Kristinsson, A. P., Røyneland, U. (Editor) & Enger, H.-O. (Editor), 2012, *Fra holtijaR til holting. Språkhistoriske og språksosiologiske artikler til Arne Torp på 70-årsdagen*. Ósló: Novus, p. 195–209

### **Gott mál: Kafi í Handbók um íslensku**

Kristinsson, A. P. & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2011, *Handbók um íslensku*. Reykjavík: JPV útgáfa, p. 79–87

### **Leiðbeiningar um gott mál: hóflega formlegt ritað mál**

Kristinsson, A. P. & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2011, *Handbók um íslensku*. Reykjavík: JPV útgáfa, p. 122-136

### **Orðmyndun**

Kristinsson, A. P. & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2011, *Handbók um íslensku*. Reykjavík: JPV útgáfa, p. 358-364

### **Ríkjaheiti og ritháttur**

Kristinsson, A. P., Ámundason, H. J. (Editor), Kvaran, G. (Editor) & Sigmundsson, S. (Editor), 2011, *Fjöruskeljar. Afmælisrit til heiðurs Jónínu Hafsteinsdóttur sjötugri 29. mars 2011*. Reykjavík: Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, p. 1-10

### **Skýrt mál**

Kristinsson, A. P., Sigtryggsson, J. B. & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2011, *Handbók um íslensku*. Reykjavík: JPV útgáfa, p. 192-194

### **Tökuorð: ábendingar um rithátt**

Kristinsson, A. P., Sigtryggsson, J. B. & Sigtryggsson, J. B. (Editor), 2011, *Handbók um íslensku*. Reykjavík: JPV útgáfa, p. 239-242

### **Latína eða latneska? Um -sk- í tungumálaheitum**

Kristinsson, A. P., 2010, *Fáum mönnum er Kári líkur. Nítján kárínur gerðar Kára Kaaber sextugum 18. febrúar 2010*. Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 7-11

### **Ný spráklitteratur. Island**

Kristinsson, A. P., 2010, *Sprog i Norden 2010*. p. 181-184

### **Ny sprogpolitik, traditionelt sprogrøgtsarbejde. Vurdering af situationen i Island**

Kristinsson, A. P., 2010, In: *Sprog i Norden*. 2010, p. 33–38

### **Om navn på språk i ordbøker**

Kristinsson, A. P., Lönnroth, H. (Editor) & Nikula, K. (Editor), 2010, *Nordiska studier i lexikografi 10. Rapport från Konferensen om lexikografi i Norden Tammerfors 3-5 juni 2009*. Tammerfors: Nordiska Föreningen för Lexikografi, p. 253–262

### **The Language Situation in Iceland**

Kristinsson, A. P. & Hilmarsson-Dunn, A., 2010, In: *Current Issues in Language Planning*. 11, 3, p. 207–276

### **The »overt« and »covert« in LPP terminology**

Kristinsson, A. P., Andersson, L. (Editor), Josephson, O. (Editor), Lindberg, I. (Editor) & Thelander, M. (Editor), 2010, *Språkvård och språkpolitik. Language Planning and Language Policy*. Stokkhólmur: Språkrådet / Norstedts, p. 180–192



### **Um íslenska örnefnastýringu**

Kristinsson, A. P. & Kvaran, G. (Editor), 2010, In: Orð og tunga. 12, 12, p. 1-23

### **Um vinstri nágranna íslensks máls og íslenskrar tungu**

Kristinsson, A. P., 2010, *Nokkrar handlinur bróðeraðar handa Kristínu Bjarnadóttur sextugri 9. janúar 2010*. Menningar- og minningarsjóður Mette Magnussen, p. 11-14

### **Andsvör**

Kristinsson, A. P., 2009, In: Íslenskt mál og almenn málfræði. 31, p. 219-222

### **Et forsøk på morfologisk normering**

Kristinsson, A. P., Omdal, H. (Editor) & Røststad, R. (Editor), 2009, *Språknormering – i tide og utide?*. Oslo: Novus forlag, p. 171–183

### **Iceland's language technology: policy versus practice**

Kristinsson, A. P. & Hilmarsson-Dunn, A., 2009, In: Current Issues in Language Planning. 10, 4, p. 361–376

### **„Í fréttum er þetta helst.“ Rannsókn á einkennum íslensks útvarpsmáls. Ritgerð til doktorsprófs í íslenskri málfræði frá Íslensku- og menningardeild við Hugvísindasvið Háskóla Íslands.**

Kristinsson, A. P., 2009

### **Islændingene bevarer og styrker deres sprog – også i globaliseringens tidsalder. Islandsk sprogpolitik anno 2009**

Kristinsson, A. P., 2009, In: Budstikken. Nyt om dansk-nordisk sprog og sprogrøgt. 3, 3, p. 2-8

### **Smíð. Lególeikur. Endurvinnsla. Um nýyrði, nýyrðastefnu o.fl.**

Kristinsson, A. P., 2009, In: Orð og tunga. 11, p. 1–16

### **Sprogdeklaration, sprogkultur og parallelsproglighed**

Kristinsson, A. P., 2009, In: Språk i Norden. 2009, p. 45–51

### **Den nye islandske rettskrivningsordboka**

Kristinsson, A. P., Svavarsdóttir, Á. (Editor), Kvaran, G. (Editor), Ingólfsson, G. (Editor) & Jónsson, J. H. (Editor), 2008, *Nordiske Studier i Leksikografi. 9. Rapport fra konference om leksikografi i Norden Akureyri 22. –26. maj 2007*. Reykjavík: Nordisk forening for Leksikografi, p. 19–30

### **Iceland's language technology: policy versus practice**

Kristinsson, A. P., Hilmarsson-Dunn, A. & Edwardes, M. (Editor), 2008, *Proceedings of the BAAL Annual Conference 2007*. London: Scitsiugnil Press, p. 43–45

### **Stedsnavn på Island – lov og forvaltning**

Kristinsson, A. P., 2008, In: Språk i Norden. 2008, p. 175-184

### **Málræktarfræði**

Kristinsson, A. P., 2007, In: Íslenskt mál og almenn málfræði. 29, p. 99–124

### **Talt vs. skrevet – om manusets rolle i radiospråk**

Kristinsson, A. P., 2007, In: Språk i Norden. 2007, p. 61-72

### **Um málstefnu**

Kristinsson, A. P., Ingólfssdóttir, A. Þ. (Editor), Jónsson, K. J. (Editor) & Óskarsson, V. G. (Editor), 2006, *Hrafnaping*. Reykjavík: Rannsóknarstofnun Kennaraháskóla Íslands, p. 47–63

**Dynamikk på grasrotplanet. Om ordbankens rolle i det islandske samfunnet**

Kristinsson, A. P., Þorbergsdóttir, Á. & Nilsson, H. (Editor), 2005, *Nordterm 2003. Terminologiskt smörgåsbord. Rapport från Nordterm 2003, Visby, Sverige, 11–14 juni 2003*. Stokkhólmur: Terminologicentrum TNC, p. 13–22

**Einfalt mál, gott mál, skýrt mál**

Kristinsson, A. P., 2005, In: *Málfregnir*. 24, p. 21-26

**Offisiell normering av importord i islandsk**

Kristinsson, A. P., Sandøy, H. (Editor) & Östman, J.-O. (Editor), 2004, "Det främmande" i nordisk språkpolitik. Om normering av utländska ord. Oslo: Novus forlag, p. 30–70

**Orðmyndun. Um leiðir til að auka íslenskan orðaforða**

Kristinsson, A. P., 2004, Reykjavík: Íslensk málnefnd.

**Mediespråk og standardiseringsspørsmål**

Kristinsson, A. P. & Árnason, K. (Editor), 2003, *Útnorður. West Nordic Standardisation and Variation. Papers from a Symposium in Stockholm October 7th 2001*. Reykjavík: Institute of Linguistics / University of Iceland Press, p. 179–191

**Val á málbrigði, stöðlun og málbótastarf í íslensku**

Kristinsson, A. P., Ivars, A.-M. (Editor), Maamies, S. (Editor), Slotte, P. (Editor), Sommardahl, E. (Editor) & Tandefelt, M. (Editor), 2003, *Boken om våra modersmål. Festskrift till Mikael Reuter på hans 60-årsdag den 17 maj 2003*. Esbo: Schildts, p. 27–33

**Málrækt: hvernig, hvers vegna?**

Kristinsson, A. P., 2002, In: *Málfregnir*. 21, p. 3-9

**Språk i fokus: Islandsk**

Kristinsson, A. P., 2002, In: *Språk i Norden*. 2002, p. 136-141

**Språkpolitikk og språkrøkt – islendingenes erfaring**

Kristinsson, A. P., 2001, In: *Nordisk kulturpolitisk tidskrift*. 2/2001, p. 138-153

**Utredning om de nordiske språkenes domener og det siste tiårs språkpolitiske initiativ – Island – for Nordisk ministerråds språkpolitiske referansegruppe: Skýrsla**

Kristinsson, A. P., 2001

**Islandsk sprogrøgt og terminologi**

Kristinsson, A. P., Helgadóttir, S. & Lindgren, B. (Editor), 1999, *Terminologi och språkvård. Rapport från en konferens den 24–26 april 1998 i Gentofte*. Nordiska språkrådet, p. 57–63

**Klarsprogsarbejdet i Island**

Kristinsson, A. P., Valdemarsdóttir, S. & Halldórsdóttir, E. S., 1999, *Nordiskt klarspråksseminarium. Rapport från ett seminarium den 14-16 maj 1998 i Stockholm*. p. 16-19

**The status of pronunciation variants in Icelandic**

Kristinsson, A. P. & Omdal, H. (Editor), 1999, *Språkbrukeren – fri til å velge? Artikler om homogen og heterogen språknorm*. Kristiansand: Høgskolen i Agder, p. 149–157

**Handbók um málfar í talmiðlum**

Kristinsson, A. P., 1998, Reykjavík: Málvísindastofnun Háskóla Íslands.

**Málræktarhlutverk almennrar íslenskrar orðabókar**  
Kristinsson, A. P., 1998, In: Orð og tunga. 4, p. 53-59

**Tjáningartæki og fyrirmynd. Um mál í útvarpi og sjónvarpi**  
Kristinsson, A. P., 1998, In: Málfrægnir. p. 3-10

**Konservatívt sprogværn i et samfund under store omvæltninger**  
Kristinsson, A. P., 1997, In: Språk i Norden. 1997, p. 43-54

**Málrækt og málnotkun í fjölmiðlum**  
Kristinsson, A. P., 1997, In: Mímir. 44, p. 45-48

**Hagnýting málvísinda**  
Kristinsson, A. P., 1996, *Erindi um íslenskt mál*. Reykjavík: Íslenska málfræðifélagið, p. 110-122

**Tungutak. Vettvangur umræðna um málfar. Tbl. 90-94**  
Kristinsson, A. P. & Axelsdóttir, K., 1996

**Tungutak. Vettvangur umræðna um málfar. Tbl. 78-89**  
Kristinsson, A. P. & Axelsdóttir, K., 1995

**Language Planning in Iceland**  
Kristinsson, A. P., 1994, In: New Language Planning Newsletter. 9, 2, p. 1-3

**Om islandsk sprogpolitik**  
Kristinsson, A. P., 1994, In: Nordisk tidskrift för vetenskap, konst och industri. 1/1994, p. 51-59

**Svo er mál með vexti. Þankar í tilefni af útgáfu orðatiltækjasafna**  
Kristinsson, A. P., 1994, In: Andvari. XXXVI, p. 115-122

**Tungutak. Vettvangur umræðna um málfar. Tbl. 67-77**  
Kristinsson, A. P., 1994

**Tungutak. Vettvangur umræðna um málfar. Tbl. 56-66**  
Kristinsson, A. P., 1993

**Íslensk sprogrøgt over for en ny verden**  
Kristinsson, A. P., 1992, In: Språk i Norden. 1992, p. 18-28

**U-innskot í íslensku**  
Kristinsson, A. P., 1992, In: Íslenskt mál og almenn málfræði. 14, p. 15-33

**Íslensk málrækt andspænis nýjum heimi**  
Kristinsson, A. P., 1991, In: Málfrægnir. p. 20-26

**Orðmyndun**  
Kristinsson, A. P., 1991, *Í: Leiðbeiningar fyrir orðanefndir*. Reykjavík: Íslensk málstöð, p. 45-60

**Skvass eða squash. Nýyrði eða slettur**  
Kristinsson, A. P., 1990, In: Málfrægnir. p. 26-28

**The Pronunciation of Modern Icelandic: A brief course for foreign students: accompanied by exercises designed for use in a language laboratory**

Kristinsson, A. P., 1988, Reykjavík: Málvísindastofnun Háskóla Íslands.

**The Pronunciation of Modern Icelandic: A brief course for foreign students**

Kristinsson, A. P., 1988, 3rd ed. Reykjavík: Málvísindastofnun Háskóla Íslands [University of Iceland Linguistics Institute]. 67 p.

**Stoðhljóðið u í íslensku: Ritgerð til kandídatprófs í íslenskri málfræði**

Kristinsson, A. P., 1987

**Um andstæðuáherslu í íslensku**

Kristinsson, A. P., Magnússon, F., Pálsdóttir, M. & Þorgeirsdóttir, S., 1987, In: Íslenskt mál og almenn málfræði. 7, p. 7-47

**Um gómhljóðafónum í íslensku**

Kristinsson, A. P., 1983, In: Mímir. 31, p. 41-52